

Vodič za implementaciju integracije e-učenja "Text it Easy" u programe stručnog obrazovanja i osposobljavanja



**Sufinancira
Europska unija**

Financirano sredstvima Europske unije. Izneseni stavovi i mišljenja su stavovi i mišljenja autora i ne moraju se podudarati sa stavovima i mišljenjima Europske unije ili Europske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Europska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornima za njih.

Uvod

Svrha vodiča

Svrha vodiča je podržati pružatelje VET-a u usvajanju i integraciji e-učenja "Text it Easy". Vodič pruža praktične upute i inspiraciju za korištenje modula kao dijela početnog ili kontinuiranog stručnog usavršavanja, s naglaskom na pristupačnost i jednostavan jezik.

Za koga je namijenjen

Vodič je namijenjen sljedećim kategorijama stručnjaka/organizacija

- Instruktori i edukatori u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju
- Koordinator obuke i voditelji programa
- Zaposlenici organizacija zainteresirani za inkluzivne i pristupačne prakse obuke

Vodič za provedbu: E-učenje jednostavnim jezikom

Struktura tečaja

Tečaj o e-učenju jednostavnog jezika organiziran je u tri modula. Svaki modul traje otprilike tri sata i sastoji se od tri lekcije ('grains'). Ukupno tečaj obuhvaća devet lekcija, što iznosi ukupno devet sati. Moduli su osmišljeni za fleksibilnost, omogućujući stručnjacima iz različitih sektora da uče vlastitim tempom. Komplementarni webinar sažima ključne točke i omogućuje interaktivno sudjelovanje.

- **Modul 1:** Razumijevanje jednostavnog jezika
- **Modul 2:** Primjena jednostavnog jezika
- **Modul 3:** Jednostavan jezik u praksi

Kompetencije koje tečaj pruža korisnicima

Obuka osposobljava korisnike za kompetencije koje jačaju njihovu profesionalnu praksu i doprinose inkluzivnoj, učinkovitoj komunikaciji u obrazovanju, osposobljavanju i drugim sektorima.

- **Znanje:** izazovi pismenosti u Europi, standard ISO 24495-1, strategije pristupačnosti, univerzalni dizajn.

- **Praktične vještine:** prepravljanje složenih tekstova, jasno strukturiranje informacija, izrada pristupačnih dokumenata, testiranje s korisnicima.
- **Pedagoške vještine:** prilagodba materijala za obuku, olakšavanje inkluzivnog učenja, podrška polaznicima s različitim potrebama.
- **Preblažne vještine:** empatija, interkulturalna komunikacija, timski rad i digitalna kompetencija.

Opis svakog modula

Modul 1 – Razumijevanje jednostavnog jezika

Sadržaj: Uvodi u koncept jednostavnog jezika, njegove prednosti i zašto je važan. Obuhvaća podatke o pismenosti, posljedice nejasne komunikacije, razliku između jednostavnog jezika i Easy-to-Read, europske politike i standarde te važnost jednostavnog jezika u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju.

Resursi: Infografike, studije slučaja, interaktivni kvizovi, dokumenti o politikama (npr. ISO 24495-1) i nacionalne smjernice.

Procjena: Polaznici ispunjavaju zadatke za promišljanje, kratke kvizove i primjenjuju principe na stvarne primjere kako bi pokazali razumijevanje.

Modul 2 – Primjena jednostavnog jezika

Sadržaj: Usredotočen je na praktičnu primjenu. Polaznici primjenjuju pravila jasnog pisanja, poboljšavaju strukturu i dizajn dokumenata, prilagođavaju sadržaj različitim publikama i vježbaju pojednostavljenje koristeći primjere iz stvarnog svijeta.

Resursi: Kontrolne liste za pisanje, pristupačni predlošci dizajna, alati za preradu teksta uz podršku umjetne inteligencije, primjeri dokumenata za vježbu.

Ocjenjivanje: Aktivnosti uključuju prepisivanje složenih tekstova, prilagodbu dokumenata za različite publike i međusobnu recenziju pomoću kontrolnih popisa za jednostavan jezik.

Modul 3 – Jednostavan jezik u praksi

Sadržaj: Usredotočuje se na uvođenje jednostavnog jezika na organizacijskoj i sektorskoj razini. Teme uključuju podizanje svijesti, obuku drugih, izradu politika, reviziju komunikacije, praćenje povratnih informacija korisnika i primjenu jednostavnog jezika u sektorima kao što su zdravstvo, javne usluge, ljudski resursi i digitalna uključenost.

Resursi: predlošci organizacijskih politika, studije slučaja, primjeri specifični za pojedine sektore, alati za prikupljanje povratnih informacija i poveznice na europske mreže.

Ocjenjivanje: Polaznici osmišljavaju mali plan provedbe ili ocjenjuju postojeći primjer organizacijske komunikacije. Zadaci za promišljanje i kontrolne liste mjere angažman i razumijevanje.

Opis certifikata o sudjelovanju

Sudionici koji uspješno završe tri modula i povezane aktivnosti dobivaju potvrdu o sudjelovanju. Uz potvrdu dolazi i Europass dodatak, koji opisuje ishodi učenja i stečene kompetencije. Program je usklađen s okvirom EQAVET, čime se osigurava transparentnost, osiguranje kvalitete i priznavanje vještina diljem Europe. Potvrde potvrđuju postignuti profesionalni razvoj i jačaju prenosivost kompetencija u različite obrazovne i profesionalne kontekste.

Pomoćni materijali dostupni tijekom e-učenja

Učinkovitost i dostupnost e-učenog modula "Text it Easy" značajno se poboljšavaju kroz pažljivo odabrani skup pomoćnih materijala. Ti su materijali osmišljeni kako bi potaknuli angažman polaznika, omogućili praktičnu primjenu koncepata i ojačali načela jednostavnog jezika u različitim okruženjima stručnog obrazovanja i osposobljavanja. Kako bi se osigurala široka dostupnost i uključenost, svi će materijali biti dostupni na više jezika i prilagođeni potrebama različitih profila polaznika.

Pomoćni resursi ne samo da nadopunjuju glavni sadržaj tečaja, već su i samostalni alati koje treneri i sudionici mogu koristiti i izvan samog iskustva e-učenja. Temelje se na načelima učenja odraslih, osmišljeni su radi jasnoće i uporabnosti te potiču promišljanje i primjenu naučenog u stvarnim profesionalnim kontekstima.

Višejezični i pristupačni format

Svi prateći materijali bit će prevedeni na jezike partnerskih zemalja koje sudjeluju u projektu i dostupni u pristupačnim formatima. To uključuje verzije prilagođene za čitače zaslona, podesive veličine fonta i opcije bojnog kontrasta kako bi se zadovoljile potrebe učenika s vizualnim ili kognitivnim poteškoćama. Materijali su osmišljeni da odražavaju raznolikost učenika u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju, osiguravajući da budu uključivi i upotrebljivi u različitim kontekstima obuke.

Vrste pomoćnih materijala

Materijali koji se pružaju tijekom tečaja organizirani su u pet glavnih kategorija:

Infografike

Infografike služe kao vizualni sažeci ključnih koncepata tečaja i osobito su učinkovite za pojednostavljenje složenih informacija. Koriste se za ilustraciju načela jednostavnog jezika, onoga što treba i ne treba činiti, strukturnih elemenata pristupačnih tekstova i strategija za inkluzivnu komunikaciju.

Ovi vizualni pomagala idealna su za brzi pregled, izlaganje u učionicama ili kabinetima te integraciju u tiskane ili digitalne materijale za obuku. Svaka infografika dizajnirana je prema principima jednostavnog dizajna kako bi se osigurala jasnoća, vizualna ravnoteža i čitljivost.

Prijedlozi za aktivnosti i poticaji za razmišljanje

Kako bi se podržalo učenje kroz iskustvo, svaki modul uključuje ideje za praktične aktivnosti i poticaje za refleksiju. Oni su prilagođeni specifičnim ciljevima učenja svakog "zrna" (lekcije) i potiču aktivno sudjelovanje sadržajem.

Primjeri aktivnosti uključuju:

- Prepisivanje složenog dokumenta jednostavnim jezikom
- Recenziranje nastavnih materijala za pristupačnost
- Simuliranje komunikacijskih scenarija s različitim profilima učenika

Poticaji za promišljanje pomažu polaznicima da usvoje načela jednostavnog jezika i inkluzivne komunikacije. Pitanja poput "Kako bih prilagodio ovu poruku polazniku s ograničenom pismenošću?" ili "Koje pretpostavke postavljam u ovom odlomku?" potiču kritičko razmišljanje i dublje učenje.

Predlošci i kontrolne liste

Kako bi se olakšala izravna primjena sadržaja tečaja, bit će osigurana serija gotovih predložaka i kontrolnih lista. Ovi su alati osobito korisni za instruktore strukovnog obrazovanja koji žele ugraditi prakse jednostavnog jezika u svoj svakodnevni rad.

Predlošci mogu uključivati:

- Predložak za pregled jednostavnog jezika
- Obrazac za planiranje inkluzivne komunikacije
- Format sažetka tečaja koji koristi principe jednostavne strukture

Kontrolne liste će obuhvatiti:

- Kriteriji pristupačnosti teksta (font, raspored, struktura)
- Jezikovna jasnoća (rječnik, duljina rečenice, ton)
- Strategije uključenosti (kulturna osjetljivost, univerzalni dizajn)

Ovi praktični alati mogu se prilagoditi i ponovno koristiti od strane trenera i institucija, postajući dio njihovih internih procesa osiguranja kvalitete.

Webinari i snimke

Kako bi se produbilo razumijevanje i potaknulo suradničko učenje, serija webinarâ pratit će e-učenje module. Ove će se sesije nuditi uživo i kao snimke za asinkrono učenje. Obuhvatit će odabrane ključne teme kao što su:

- Osnove jednostavnog jezika u strukovnom obrazovanju
- Prilagodba sadržaja za učenje za učenike s različitim potrebama
- Studije slučaja iz stvarnog svijeta iz VET institucija koje primjenjuju inkluzivnu komunikaciju

Webinari će uključivati stručne govornike, interaktivne ankete i prilike za pitanja i odgovore sudionika. Oni služe kao vrijedan forum za razmjenu najboljih praksi i izgradnju zajednice prakse među nastavnicima i trenerima u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju.

Dodatni resursi i daljnja literatura

Svaki modul također će nuditi odabrane popise literature, poveznice na relevantne internetske alate, rječnike ključnih pojmova i primjere najboljih praksi. Ovi dodatni resursi podržavaju dublje istraživanje teme i pružaju trenerima mogućnosti za proširenje iskustva učenja.

Integracija i fleksibilnost

Podržavajući materijali osmišljeni su da budu fleksibilni i modularni. Mogu se koristiti:

- Tijekom sinkronih online sesija ili radionica uživo
- Kao dio samostalnog učenja
- Za individualne zadatke ili grupne rasprave
- U modelima obrnutog učionice ili okruženjima za kombinirano učenje

Ova fleksibilnost osigurava da pružatelji strukovnog obrazovanja i osposobljavanja mogu prilagoditi materijale svom specifičnom formatu izvođenja, potrebama polaznika i institucionalnom kontekstu.

Metodologija provedbe e-učenja

Obuka trenera

Važno je imati dobro pripremljene trenere kako bi se osigurala najbolja kvaliteta e-učenja. Stoga bi se mogla organizirati sesija obuke trenera na sljedeću temu:

a. Uvod u običnom tekstu

Trenerima će biti osigurani određeni materijali o sljedećim temama: jasan jezik i pristupačni resursi, pravila jasnog jezika, primjena jasnog jezika i korištenje alata za podršku u produkciji i procjeni temeljenih na umjetnoj inteligenciji za poboljšanje svakodnevne profesionalne prakse u smjeru veće inkluzije

b. Metode obuke koje se predlažu trenerima za korištenje tijekom e-učenja

Metode obuke ovise o ciljnoj skupini e-obrazovnog tečaja i njihovim digitalnim vještinama. Tijekom sinkronih aktivnosti e-obuke treneri mogu koristiti metode kao što su:

- prezentacija resursa
- rasprave s učenicima o specifičnim aspektima vezanim uz običan tekst i prilagodbu resursa
- brainstorming za pronalaženje rješenja za specifične scenarije
- studije slučaja
- gamifikacija
- procjena pomoću interaktivnih kvizova i anketa

Tijekom sinkronih aktivnosti e-učenja treneri mogu koristiti metode kao što su:

- samostalni putevi učenja (resursi objavljeni na platformi za e-učenje, koje polaznici trebaju pročitati)
- aktivnosti promišljanja
- projekti ili zadaci

Opis provedbe tečaja

E-učnički tečaj bit će isporučen korištenjem fleksibilnih modela integracije, kao što su:

- Cjeloviti putokaz: ponudite cjeloviti e-learning tečaj kao potpuni modul obuke
- Birajte i kombinirajte: koristite odabrane lekcije ili dijelove za ciljane radionice ili module
- Komplementarna upotreba: ugradnja u obuku za meke vještine (komunikacija, digitalne vještine, inkluzija)

Na taj način ćemo slijediti principe učenja odraslih, integrirajući tehnologiju na učinkovit način i osiguravajući angažman i pristupačnost. Materijali se mogu isporučiti online, u hibridnom okruženju ili se mogu koristiti za metode obrnute učionice.

Koraci provedbe tečaja su sljedeći:

- Analiza potreba ciljne skupine (njihovi ciljevi učenja, vještine, preferencije, profesionalno iskustvo), korištenjem aktivnosti fokus grupa, anketa itd.
- Objavljivanje resursa i nastavnih materijala na platformi za e-učenje (PDF-ovi, članci, kvizovi, studije slučaja, videozapisi, alati za procjenu i povratne informacije itd.)

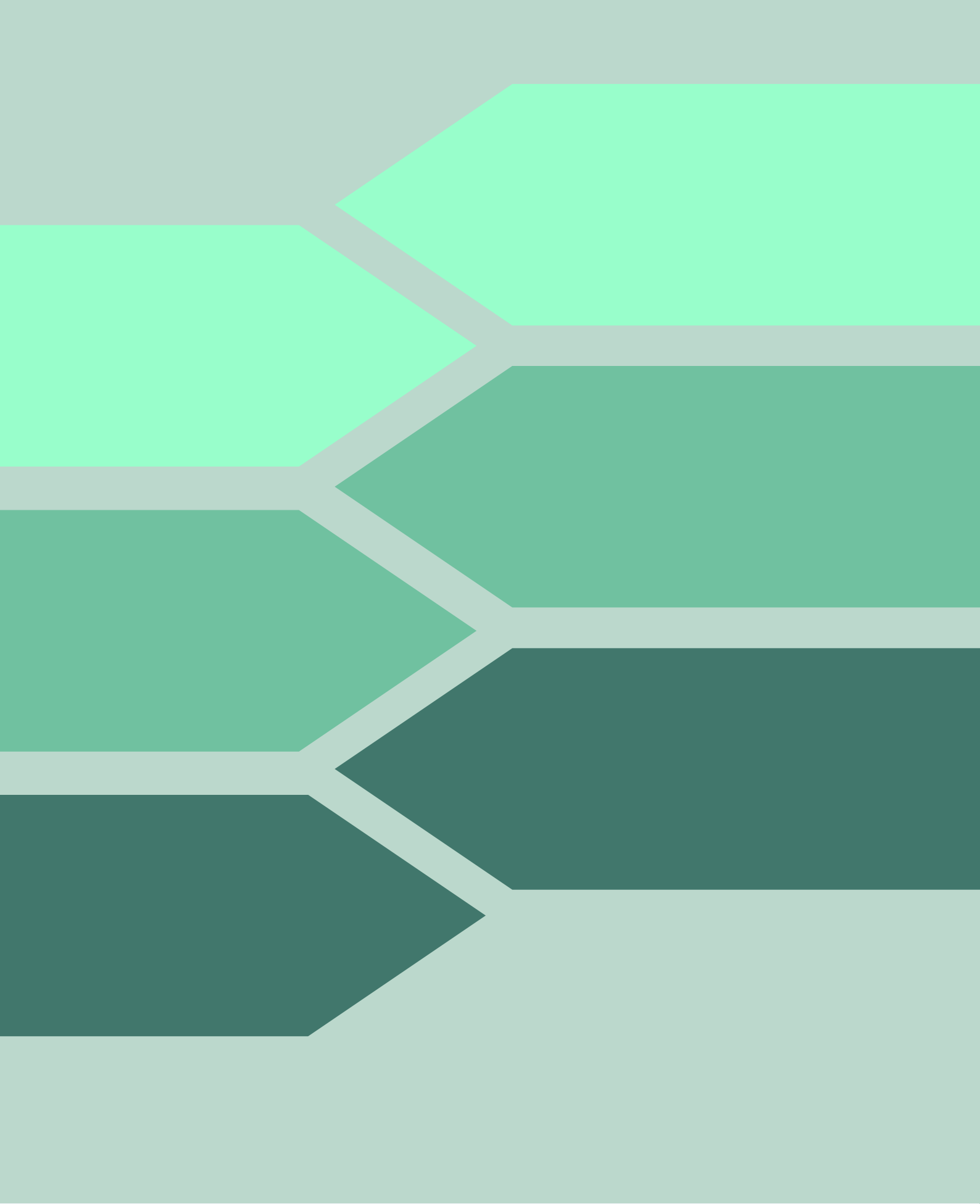
- Prezentiranje polaznicima ciljeva tečaja, rasporeda učenja/putokaza, strukture platforme za e-učenje i njihovih osobnih zadataka
- Razvijanje sinkronih aktivnosti e-učenja, pružanje izravne podrške polaznicima
- Razvijanje asinkronih aktivnosti, pružanje podrške putem internetskih foruma/chata i poticanje polaznika na korištenje resursa objavljenih na platformi za e-učenje
- Ocjenjivanje pojedinačnih zadataka

Upitnik za povratne informacije za korisnike e-učenja

Kako bi se procijenila učinkovitost e-učenja, bit će dostavljen upitnik za povratne informacije. Može biti dostavljen putem Google Forms i koristit će se za poboljšanje sadržaja e-učenja i načina njegove provedbe.

Struktura upitnika bit će sljedeća:

1. Koliko ste zadovoljni organizacijom tečaja? (Vrlo zadovoljni, Zadovoljni, Neutralni, Nezadovoljni, Vrlo nezadovoljni)
2. Kako biste ocijenili aktivnost trenera (Izvršno, Vrlo dobro, Dobro, Loše, Vrlo loše)
3. Koliko je sadržaj tečaja bio relevantan za vaš profesionalni rad? (Izuzetno relevantno, Donekle relevantno, Neutralno, Malo relevantno, Nimalo relevantno)
4. Sadržaj tečaja bio je dobro organiziran i jednostavan za praćenje. (Slažem se u potpunosti, Slažem se, Neutralno, Ne slažem se, U potpunosti se ne slažem)
5. Materijali tečaja bili su zanimljivi i korisni. (U potpunosti se slažem, Slažem se, Neutralno, Ne slažem se, U potpunosti se ne slažem)
6. Koliko biste vjerojatno preporučili ovaj tečaj kolegi ili prijatelju? (Vrlo vjerojatno, Vjerojatno, Neutralno, Nevjerojatno, Vrlo nevjerojatno)
7. Što ste smatrali najkorisnijim na tečaju?
8. Imate li dodatne komentare ili prijedloge?



text it **EASY**



Sufinancira
Europska unija